

očistite pod toplo tekočo vodo. Črpalko sestavite v obratnem vrstne redu. Pozor: ne uporabljajte mila ali ostalih detergentov, po potrebi uporabite zobno ščetko za odstranitev trdovratne umazanije.

Varnostna merila: Vse električen naprave morajo biti povezane z 30 mA varovalko. Preverite, da električna moč opisana na napravi ustreza tisti, ki jo imate v vašem domu. Naprava je samo za notranjo uporabo in je narejena za temperaturo vode do 35 °C. Ne uporabljajte te naprave z jedkimi in abrazivnimi snovmi. Pred priključitvijo v električno omrežje preverite, da naprava in kabel nista poškodovana. Pri poškodbi kabela je potrebno zamenjati celotno napravo. Naprave ne uporabljajte za druge namene kot je opisano v navodilih. Preden se dotikate kabla naprave prej izklopite. Če je kabel ali vtičnica mokra izklopite glavni dovod elektrike do vtičnice. Naprava naj ne bo dostopna otrokom. Preprečite kaplanje vode po kablu do vtičnice tako da naredite varnostno zanko (iz kabla), ki sega pod vtičnico (glej sliko 2) Ne vlecite naprave za kabel.

Varnostni standardi za Razred II električne naprave
Razred II črpalka ima dvojni kabel z dvojo izolacijo in nima ozemljitev.

Garancija

Garancija zajema napake v izdelavi in materialih v roku 24 mesecov od nakupa. Garancija ne zajema okvare pri poseganju v črpalko, nepravilno uporabo in malomarnost. Vsi deli, ki se jih zamenjuje ob rednem vzdrževanju niso zajeti v garancijo. Garancijsko potrdilo mora biti izpolnjeno iz strani prodajalca in mora biti priloženo črpalki. Pri uveljavljanju garancije mora biti vedno priložen garancijski listek in račun.

H - MAGIC PUMP 350, 550, 800

Kedves Vásároltak! köszönjük, hogy megvásárolta a MAGIC PUMP 350, 550, 800 kompakt és csendes működésű vízforgató pumpát édes- és sós vizes akváriumokhoz.

Alkatrészek

- A - Teljesen víz alá merítethető motor, gyantával szigetelve
- B - Kópasáló működésű forgórész
- C - Forgórészvédő sapka
- D - Első fedél oldalsó vízbevezetéssel és vízmennyiséggel szabályozóval
- E - Hátos védőfedél
- F - Kimeneti csatlakozó
- G - Tapadókorong

Figyelem: bármiféle akvárium karbantartás előtt minden húzza ki a víz alá merített elektromos készülékeket a hálózati csatlakozóból és ellenőrizze, hogy a termék adattábláján feltüntetett feszültség megfelel-e a hálózati feszültségeknek.

Üzembe helyezés: Helyezze a tapadókorongokat a mélyedésekbe. Helyezze a pumpát a számára kialakított rekeszbe és állítsa be az átfolyó vízmennyiséget. A mennyiséhez mozgassa a kart jobbra (-), növeléséhez mozgassa a kart balra (+). A MAGIC PUMP 350, 550, 800 kimeneti csatlakozójához csatlakoztatthat merev vagy hajlékony vagy csővet is. A pumpa megfelelő működéséhez javasolt, hogy az oldalsó vízbevezetők teljesen a víz színe alatt legyenek.

Karbantartás: Húzzon ki minden elektromos készüléket a hálózati csatlakozóból és távolítsa el a pumpát. Az első fedél (D) eltávolításához használjon egy hegyes tárgyat (lásd 1. kép) és nyomja meg a pumpa alatt elhelyezkedő fület. Távolítsa el a forgórészvédő sapkát (C), vegye ki a forgórész (B) és öblítse el meleg folyívát alatt. A pumpa összehúzásához végezze el fordítva a fenti lépéseket.

Figyelem: ne használjon szappant vagy bármá más tisztítót. Ha szűkséges, használjon egy fogkefét a makacs szennyeződés-lerakódások eltávolításához.

Biztonsági előírások: minden elektromos berendezést 30 mA-es biztonságkör kell csatlakoztatni. Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózat feszültsége megfelel az egység adattábláján feltüntetettnek. Ez a készülék belteri használatra készült és legfeljebb 35 °C vízhőmérsékletig. Ne használja a készüléket korrodáló vagy maró folyadékokban. Győződjön meg arról, hogy a készülék vezetéke nem sérült, mielőtt csatlakoztatná a hálózathoz. A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető vagy javítható. Ha megsérült, az egész készüléket ki kell cserélni. Ne használja a készüléket a fent leírtaktól eltérő céllal. Ha a hálózati csatlakozó vagy a konnektor nedves lesz, kapcsolja le a főkapcsolót, mielőtt kihúzná a kábelét. A készüléket tartsa távol gyermekektől. A csatlakozódugó vagy konnektor benedvesedésének elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a kábel hajlítsa a konnektor szintje alá (2. ábra). Ne emelje a készüléket a kábelnél fogva.

Elektromos biztonsági szabványok II. osztályú készülékekhez
A II. osztályú pumpa ikervezetéssel valamint kettős szigeteléssel van ellátva és nem rendelkezik földelő vezetővel.

Garancia

Ez a garancia a gyártási- és anyaghibából eredő meghibásodásokra vonatkozik a vásárlástól számított 24 hónapig. Ez a garancia nem vonatkozik a készülék bábrálásából, gondtan- vagy nem rendeltekesszerű használatából eredő meghibásodásokra. Ez a garancia nem vonatkozik a kopó, illetve normális karbantartás során cserélendő alkatrészekre. A garanciajegyet a

kereskedőnek ki kell töltenie. A készülék javításra való visszaküldésekor mellékelní kell hozzá a garanciajegyet és vásárlási számlát vagy blokkot.



I - Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)
(Applicable nei paesi dell'Unione Europea; ed in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento del rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata ed al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

GB - Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)
(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

E - Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte)
(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

P - Eliminação Correcta Deste Produto (Resíduo do Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e recicrá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

F - Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez les séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

NL - Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, zodat het duurzame hergebruik van materiële bronnen wordt bevorderd.

Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen.

Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

N - Korrekt avhending av dette produkt (Avfall elektrisk og elektronisk utstyr)

Denne merkingen som vises på produktet eller dens dokumentasjon, indikerer at den ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall ved sluttet av sin levetid. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avfallsavhending, venligst atskill dette fra andre typer avfall og resirkuler det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenvinning av materielle ressurser.

Husholdningsbrukere bør kontakte enten forhandleren de kjøpte produktet av, eller lokale myndigheter, for detaljer om hvor og hvordan de kan frakte denne artikelen

for miljømessig trygg resirkulering. Forrettingsbrukere bør kontakte sin leverandør og undersøke vilkårene i kjøpekontrakten. Dette produktet skal ikke blandes med annet kommersielt avfall som skal kastes.

Az üzleti felhasználók lépjék a kapcsolatba a forgalmazóval vagy a hatalmas szolgáltatóval a termékkel.

A háztartási felhasználók a termék forgalmazóját vagy a helyi önkormányzati szervéktől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hogyan lehet a termékkel szemben a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjék a kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adás-vételi szérvizelés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomról származó egyéb hulladékkel együtt.

LT - Tinkamas produkto atliekų tvarkymas (atitamavusi elektros ir elektronikos įranga)

Sis ženklas, pateikiama ant produkto ar jo dokumentacijoje, nurodo, kad pasibaigus produkto laikui, jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad būtų išvengta galimos nekontroliuojamo atlieku išmetimo žalos aplinkai arba žmonių sveikatai, ir siekiant skatinoti aplinką tausojant antrinius žaliavus panaudojimą, pašom atskirti ji nuo kitų rūsių atliekų ir atiduoti perdibti. Informacijos, kur ir kaip pristatyti šį produkta saugiai perdibti, privatumas, turtojai turėtų kurti savo pirkimą, arba į vietines valdžios institucijas.

Verslo vartotojai turėtų kreiptis į savo tiekėją ir peržiūrėti pirkimo sutarties sąlygas. Sis produkatas tvarkant atliekas negali būti sumaišytas su kitomis atliekomis.

SLO - Ustrezno odstranjevanje tega izdelka (odpadna električna in elektronska oprema)

Oznaka na izdelku ali spremjevalni dokumentaciji pomeni, da ga na koncu uporabne dobe ne smemo odstranjevati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno tveganje za okolje ali zdravje človeka zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov izdelki ločite od drugih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklirajte ter tako spodbudite trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.

Uporabniki v gospodinjstvih naj za podrobnosti o tem, kam in kako lahko odnesajo ta izdelek na okolju varno reciklirajo, poklicajo trgovino, kjer so izdelek kupili, ali lokalni vladni urad. Podjetja naj poklicajo dobavitelja in preverijo pogojne nabavne pogodbe. Tega izdelka pri odstranjevanju na smete mešati z drugimi gospodarskimi odpadki.

H - A termék megfelelő leadása (Elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelése)

A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkel együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezeti- és egészségkárosodás, különösen ezt a többi hulladékkel, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékanyagok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából.

A háztartási felhasználók a termék forgalmazóját vagy a helyi önkormányzati szervéktől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hogyan lehet a termékkel szemben a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából.

Az üzleti felhasználók lépjék a kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adás-vételi szérvizelés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomról származó egyéb hulladékkel együtt.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA DONNES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN DATOS TECNICOS			
MODEL	MAGIC PUMP 550		
Volt - / Hz	220V - 50 Hz		
Watt - Motor Unit	8		
Portata			
Flowrange	MIN	MAX	
Débil	I/h 200	I/h 550	
Fördermenge			
Caudal			
Prevalenza			
Head			
Reoulement			90 cm
Förderhöhe			
Altura			

DATI TECNICI -			

